

Polen-Warszawa: Finansielle tjenester og forsikringstjenester

OJ S 145/2020 29/07/2020

Bekendtgørelse om ændring

Tjenesteydelser

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

Del I: Ordregivende myndighed/enhed

I.1. Navn og adresser

Officielt navn: Bank Gospodarstwa Krajowego

Postadresse: Al. Jerozolimskie 7

By: Warszawa

NUTS-kode: PL911 Miasto Warszawa

Postnummer: 00-955

Land: Polen

Kontaktperson: Departament zarządzania zakupami i kontraktami

E-mail: dorota.bobinska@bgk.pl

Telefon: +48 224758048

Internetadresse(r):

Overordnet internetadresse: www.bgk.pl

Del II: Genstand

II.1. Udbuddets omfang

II.1.1. Betegnelse

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV

Sagsnr.: DZZK165DIF2018

II.1.2. Hoved-CPV-kode

66000000 Finansielle tjenester og forsikringstjenester

II.1.3. Kontrakttype

Tjenesteydelser

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV

Delkontraktnr.: 6

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: PL Polska

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet på tidspunktet for indgåelse af kontrakten

Część VI – obejmuje świadczenie przez Wykonawcę zadania: wdrożenia i zarządzania instrumentem finansowym, polegającego w szczególności na utworzeniu instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” oraz udzieleniu co najmniej 20 jednostkowych małych pożyczek inwestycyjnych o parametrach określonych w „Metryce instrumentu finansowego mała pożyczka inwestycyjna” z wkładu funduszu funduszy wniesionego do instrumentu finansowego przez Zamawiającego w łącznej wysokości 10 000 000 PLN, uzupełnionego o wkład własny Wykonawcy w wysokości zadeklarowanej przez Wykonawcę na etapie postępowania przetargowego (nie niższej niż 15 % wartości jednostkowych pożyczek, zgodnie z pkt II.2 załącznika nr 2 do wniosku o uruchomienie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego). Co najmniej 40 % limitu pożyczki inwestycyjnej powinno zostać wypłacone na rzecz ostatecznych odbiorców przed upływem połowy okresu budowy portfela.

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen, det dynamiske indkøbssystem eller koncessionen

Start: 29/04/2019 Slut: 31/12/2030

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: ja

Projektets identifikation: RPWP.01.05.01-30-0002/16

Del IV: Procedure

IV.2. Administrative oplysninger

IV.2.1. Bekendtgørelse om tildeling af kontrakt vedrørende denne kontrakt

Bekendtgørelsens nummer i EUT S: [2019/S 094-227864](#)

Del V: Kontrakt-/koncessionstildeling

Kontraktnr.: 6

Delkontraktnr.: 6

Betegnelse:

Wybór pośredników finansowych w celu wdrażania instrumentu finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” w ramach Wielkopolskiego regionalnego programu operacyjnego na lata 2014–2020 – cz. od I do XV

V.2. Kontrakt-/koncessionstildeling

V.2.1. Dato for indgåelse af kontrakten/beslutningen om tildeling af koncession

29/04/2019

V.2.2. Oplysninger om tilbud

Kontrakten/koncessionen er blevet tildelt en sammenslutning af økonomiske aktører: nej

V.2.3. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse

Officielt navn: Fundacja Kaliski Inkubator Przedsiębiorczości

Postadresse: Częstochowska 25

By: Kalisz

NUTS-kode: PL Polska

Postnummer: 62-800

Land: Polen

Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: nej

V.2.4. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens/koncessionens værdi

Udbuddets samlede værdi: 2 400 000,00 PLN

Del VI: Supplerende oplysninger

VI.3. Yderligere oplysninger

VI.4. Klageprocedurer

VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza

Postadresse: ul. Postępu 17a

By: Warszawa

Postnummer: 02-676

Land: Polen

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587700

VI.4.3. Klageprocedure

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

Odwołanie wnosi się na zasadach określonych w dziale VI ustawy Pzp.

VI.4.4. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren

Officielt navn: Krajowa Izba Odwoławcza

Postadresse: ul. Postępu 17a

By: Warszawa

Postnummer: 02-676

Land: Polen

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internetadresse: www.uzp.gov.pl

VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse

24/07/2020

Del VII: Ændringer til kontrakten/koncessionen

VII.1. Beskrivelse af udbuddet efter ændringerne

VII.1.1. Hoved-CPV-kode

66000000 Finansielle tjenester og forsikringstjenester

VII.1.2. Supplerende CPV-kode(r)

VII.1.3. Udførelsessted

NUTS-kode: PL Polska

VII.1.4. Beskrivelse af udbuddet

Część VI – obejmuje świadczenie przez Wykonawcę zadania: wdrożenia i zarządzania instrumentem finansowym, polegającego w szczególności na utworzeniu instrumentu

finansowego „Mała pożyczka inwestycyjna” oraz udzieleniu co najmniej 20 jednostkowych małych pożyczek inwestycyjnych o parametrach określonych w „Metryce instrumentu finansowego mała pożyczka inwestycyjna” z wkładu funduszu funduszy wniesionego do instrumentu finansowego przez Zamawiającego w łącznej wysokości 10 000 000 PLN, uzupełnionego o wkład własny Wykonawcy w wysokości zadeklarowanej przez Wykonawcę na etapie postępowania przetargowego (nie niższej niż 15 % wartości jednostkowych pożyczek, zgodnie z pkt II.2 załącznika nr 2 do wniosku o uruchomienie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego). Co najmniej 40 % limitu pożyczki inwestycyjnej powinno zostać wypłacone na rzecz ostatecznych odbiorców przed upływem połowy okresu budowy portfela.

VII.1.5. Varighed af kontrakten, rammeaftalen, det dynamiske indkøbssystem eller koncessionen

Start: 29/04/2019 Slut: 31/12/2030

VII.1.6. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens/koncessionens værdi

Kontraktens/delaftalens/koncessionens samlede værdi: 2 400 000,00 PLN

VII.1.7. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse

Officielt navn: Fundacja Kaliski Inkubator Przedsiębiorczości

Postadresse: ul. Częstochowska 25

By: Kalisz

NUTS-kode: PL Polska

Postnummer: 62-800

Land: Polen

Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: nej

VII.2. Oplysninger om ændringerne

VII.2.1. Beskrivelse af ændringerne

Ændringernes art og omfang (med angivelse af eventuelle tidligere ændringer til kontrakten):

1. W związku z pkt 7 preambuły, § 6 ust. 6 umowy otrzymuje następujące brzmienie:

Szczegółowe warunki i zasady udzielania przez pośrednika finansowego jednostkowych pożyczek w ramach limitu pożyczki inwestycyjnej zostały określone w metryce instrumentu finansowego – pożyczka inwestycyjna, stanowiącej załącznik nr 2 do niniejszej umowy, z zastrzeżeniem postanowień par. 6 ust. 11 umowy.

2. W § 6 umowy dodaje się ust. 11 o następującym brzmieniu:

Niezależnie od postanowień wynikających z załącznika nr 2 do umowy, Wykonawca w związku ze stanem pandemii Covid-19 stosuje do odwołania warunki dla produktu pożyczka inwestycyjna z uwzględnieniem możliwości, o których mowa w pkt a–c:

a) możliwość zastosowania dodatkowej, 6-miesięcznej karencji w spłacie rat kapitałowych, z wydłużeniem okresu finansowania (spłaty);

b) możliwość zastosowania wakacji kredytowych na okres 4 miesięcy dla spłaty rat kapitałowo-odsetkowych, z wydłużeniem okresu finansowania (spłaty) o czas wakacji kredytowych;

c) możliwość obniżenia oprocentowania pożyczki.

3. Z uwzględnieniem postanowień ust. 2, zmiany dotyczące warunków produktów obowiązują od dnia 20 marca 2020 r. i obejmują odpowiednio zawarte i nowe umowy inwestycyjne.

Zmiana lub odwołanie warunków, o których mowa w ust. 2, nastąpi w formie pisemnej, w drodze aneksu do umowy.

4. Zmiany warunków w przypadku zawartych umów inwestycyjnych mogą nastąpić na wniosek ostatecznego odbiorcy i mogą być zastosowane pod warunkiem, że według oceny pośrednika finansowego ostateczny odbiorca wiarygodnie uzasadnił, że sytuacja związana z Covid-19

spowodowała problemy płynnościowe w czasie spłaty pożyczki lub generuje ryzyko wystąpienia takich problemów w przyszłości.

5. Pośrednik finansowy posiada ponadto możliwość obniżenia oprocentowania wobec zaległości w spłacie pożyczek spowodowanych skutkami Covid-19 do poziomu stóp referencyjnych w ramach produktu oraz niepodejmowania działań windykacyjnych, do czasu zawarcia odpowiednich aneksów do umów inwestycyjnych.

6. Pośrednik finansowy uwzględnia konieczność odpowiedniego przeliczenia wartości udzielonej pomocy (jeśli dotyczy).

VII.2.2. Årsager til ændring

Behovet for ændring skyldes omstændigheder, som ikke kunne forudses af en påpasselig ordregivende myndighed/enhed (artikel 43, stk. 1, litra c), i direktiv 2014/23/EU, artikel 72, stk. 1, litra c), i direktiv 2014/24/EU, artikel 89, stk. 1, litra c), i direktiv 2014/25/EU)

Beskrivelse af de omstændigheder, som gjorde ændringen nødvendig, og redegørelse for disse omstændigheders uforudseelige karakter:

W związku z zaistniałą sytuacją epidemiologiczną w kraju (epidemia Covid-19, tzw. „koronawirus”), która spowodowała wyjątkowe okoliczności wymagające pilnego wprowadzenia szczególnych środków i rozwiązań na rzecz zabezpieczenia płynności w przedsiębiorstwach oraz utrzymania miejsc pracy, instytucje mające wpływ na politykę społeczno-gospodarczą w Polsce podjęły działania mające na celu ograniczenie potencjalnych negatywnych skutków gospodarczych epidemii koronawirusa. Sytuacja nie była możliwa do przewidzenia w dniu zawarcia umowy, ale istotnie zmienia uwarunkowania jej realizacji, co najmniej w 2020 r. (siła wyższa). W związku z tym menadżer zmuszony był do natychmiastowej reakcji, niezbędnej do ograniczenia bezpośrednich skutków epidemii w odniesieniu do firm korzystających z produktów. Wyjątkowy charakter sytuacji i jej skutki stanowią wypełnienie przesłanek określonych w art. 144 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych.

VII.2.3. Forhøjelse af pris

Opdateret samlet kontraktværdi inden ændringerne (under hensyntagen til eventuelle tidligere kontraktændringer og pristilpasninger og, hvad angår direktiv 2014/23/EU, den gennemsnitlige inflation i den pågældende medlemsstat)

Værdi eksklusive moms: 2 400 000,00 PLN

Samlet kontraktværdi efter ændringerne

Værdi eksklusive moms: 2 400 000,00 PLN